



## НАДЕЖНОСТЬ ПОКРЫТИЯ ТРУБ - ГАРАНТИЯ БЕЗОПАСНОЙ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Одним из главных актуальных вопросов для прикаспийских стран является обеспечение экологической безопасности совместно используемого моря. С этой точки зрения соблюдение экологических стандартов при добыче природных ресурсов в богатом углеводородами Каспийском море и их транспортировке на мировые рынки имеет очень большое значение. "Caspian Pipe Coatings" является уникальным в своем роде предприятием в Каспийском регионе, которое осуществляет работы по антикоррозионной и бетонной изоляции труб диаметром 4-48" дюймов, применяемых в нефтегазовой и водной промышленности Каспийского региона. С момента своего создания компания приняла участие в 14 проектах регионального значения, произведя работы по изоляции различных труб в общей длине 2100 км.

**Наш сегодняшний собеседник исполнительный директор ООО "Caspian Pipe Coatings" Азер Н. Исаев.**

**Caspian Energy (CE): Мы говорим о значении компании в регионе. Ваше предприятие - специфическая компания, не имеющая аналогов в регионе. Какие вопросы определены Вами как приоритетные на 2011 и 2012 годы?**

**Азер Н. Исаев:** Я бы хотел вкратце рассказать о предыстории компании. Наша компания ведет деятельность в Каспийском регионе с 2002-го года. За прошедшие 9 лет компания произвела изоляцию труб различного диаметра, общей протяженностью 2,100 км. Нашими главными заказчиками являются ГНКР и ВР/АМОК. На текущий год наша основная цель успешное выполнение «Нефтяного Проекта Чираг» (НПЧ). НПЧ имеет для нас большое значение. Данный проект является подготовкой для выполнения предстоящих работ в рамках второй фазы проекта «Шах - Дениз».

**CE: Помимо трубоизоляции какие другие услуги предлагает Ваше предприятие? Планируется ли расширение списка предлагаемых вами услуг?**

**Азер Н. Исаев:** Обширная территория, технические возможности, железнодорожная линия, порт, а самое главное, кадровый потенциал компании CPC наряду с услугами по изоляции труб, создают хорошие предпосылки для оказания услуг по материально-техническому обеспечению. В наши перспективные планы входит расширение списка предлагаемых услуг. Принимая во внимание требования будущих проектов, предусмотрена закупка оборудования для выполнения изоляции коленчатых и вертикальных труб, а также термоизоляции труб для глубоководных трубопроводов.

**CE: Отвечают ли предлагаемые вами услуги мировым стандартам качества?**

**Азер Н. Исаев:** В 2009-м году деятельность CPC была отмечена сертификатами ISO 9001:2008, 14001:2004 и OHSAS 18001:2007. 63 % процента выполненных нашей компанией работ приходится на долю ВР/АМОК. В ходе этих проектов применялись стандарты ISO. С момента ввоза

труб на территорию нашего завода отдел контроля качества нашей компании с помощью специальной функциональной программы осуществляют контроль над качеством на каждом этапе производства. С целью повышения уровня услуг, на каждом этапе производства и перед передачей готовых труб представляются письменные отчеты заказчиком.

**CE: Что значит участвовать в проектах?**

**Азер Н. Исаев:** Могу объяснить так: Мы имеем два цеха, один - предназначен для антикоррозионной внутренней и внешней изоляции труб, а другой цех, предназначен для нанесения бетонных покрытий. Производственная цепь начинается с приема труб поступивших железнодорожным, морским или автомобильным транспортом, разгрузки и складирования на территории. Хочу заметить, что благодаря нашей обширной территории и техническим возможностям мы выполняем эти операции самостоятельно. Вслед за этим, наши специалисты по контролю качества, проверяют готовность труб к производственному процессу. После этого, в зависимости от технических условий заказа, на трубы наносится трехслойная полиэтиленовая, трехслойная полипропиленовая или эпоксидная изоляция. При необходимости же нанесения внутренней изоляции мы осуществляем это на третьем этапе производственного процесса. Далее производится бетонная

изоляция труб и установка анодов, после чего, трубы складываются на специальном участке для просушки бетонного покрытия. За 24 часа до отправки заказчику в соответствии с общепризнанными и современными мировыми стандартами, трубы еще раз проверяются нашими специалистами по контролю и обеспечению качества. Производственная цепь завершается отправкой изолированных труб заказчику. Это и есть та производственная цепь которая применялась нами в течении 9 лет. За прошедший период деятельности система управления CPC была доведена до высокого уровня эффективности и идеальной точности.

**CE: Как важны для вашей компании экологические аспекты?**

**Азер Н. Исаев:** Обязательства CPC по охране здоровья и окружающей среды являются важной составной частью корпоративной философии компании. Главный принцип CPC по ОТБОС это лозунг «Работать без вреда здоровью, окружающей среде и имуществу». Во время нашей деятельности соблюдение правил по охране здоровья персонала, заказчиков, поставщиков, а также, окружающей среды находится под постоянным контролем отдела ОТБОС. На нашем предприятии имеются специальные правила по охране здоровья наших работников и окружающей среды.





## RELIABILITY OF PIPE COATING - GUARANTEE OF SAFE TRANSPORTATION

One of the pressing issues for the Caspian region countries is ensuring environmental protection of the sea that we jointly use. From this viewpoint adherence to environmental standards during production of resources in the hydrocarbon rich Caspian sea and further transportation to the world markets is very significant. "Caspian Pipe Coatings" LLC is a unique enterprise in the Caspian region providing corrosion and concrete coating of 4"-48" diameter pipes for oil, gas and water industries. To date the company has participated in 14 projects of regional importance and carried out coating of 2100 km of various pipes.

Today we are talking to Executive director of "Caspian Pipe Coatings" LLC Mr. Azer N. Isayev.



regular written reports of quality tests conducted in every phase and before handover of pipes.

### **Caspian Energy: What is participation in a project?**

**Azer N. Isayev:** Let me explain. We have two plants. One of them is designed for internal and external corrosion coating of pipes, while the other one is for concrete weight coating. Production chain starts from receipt of pipes delivered by railway, vessels or vehicles and continues with load in and storage in the territory (our large territory and technical facilities enable us to carry out these operations independently). Following that our quality control specialists check the pipes for readiness to production process and we perform 3LPE, 3LPP or epoxy paint coatings, as per project requirements. In case internal coating is required, it is carried out in the third phase of the production process. The next phase includes concrete weight coating, anode installation and storage for setting of concrete. 24 hour before loadout the pipes are rechecked by our professional quality control and quality assurance teams according to internationally recognized modern coating standards. The production chain completes with loadout of the coated pipes. This is the production chain that we applied during 9 years of activity. Over that period CPC's management system has been brought to high quality and accuracy levels.

### **Caspian Energy: How important are ecological issues for your company?**

**Azer N. Isayev:** CPC's health and environmental commitments are significant internal parts of the company's corporate philosophy. HSE principle of CPC is "Working without harm to health, environment and property". Our HSE department keeps under permanent control compliance with regulations concerning protection of our employees, clients, suppliers and environment during operations. We have special health and environmental regulations in our company.

**Caspian Energy: We are talking about the company's regional significance. CPC is a specific company which has no analogues in the region. What are your priorities for 2011 and 2012?**

**Azer N. Isayev:** I would like to start with the company's background. Our company has been functioning in the Caspian region since 2002. Over the last 9 years the company has provided coating of 2,100 km of 14-42" diameter pipes. Our key clients are SOCAR and BP/AIOC. Our main objective for this year is successful implementation of "Chirag Oil Project" (COP). COP is of great importance for us. This project is a preparation stage before commencement of operations within Phase 2 of "Shah Deniz" project.

**Caspian Energy: In addition to pipe coating what other services does your company offer? Are you planning to extend a range of services that you offer?**

**Azer N. Isayev:** CPC's large territory, availability of technical facilities, railway

line, port and, the most important, our employee potentials enable us to offer logistics services in parallel with pipe coating. Our plans for future include extending the range of our services. Taking into account forthcoming projects requirements we are planning to purchase equipment for bend/riser coating and thermal insulation for deep water pipelines.

**Caspian Energy: Do your offered services meet requirements of international quality standards?**

**Azer N. Isayev:** CPC was awarded ISO 9001:2008, 14001:2004 and OHSAS 18001:2007 certificates back in 2009. 63% of work scope performed by our company fell under BP/AIOC's projects which were implemented in accordance with ISO standards. Normally, from the moment pipes arrive at our territory our company's quality control department conducts quality control in every phase of the production process by a special functional program. To improve our services we give our clients